

# Руководство по эксплуата

## СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

CIS

Русский,1

TR

Türkçe,13

SIXL 106 S

### Содержание

#### Установка, 2-3

Распаковка и выравнивание  
Подключение к холодной воде и электросети  
Технические характеристики

#### Описание стиральной машины, 4-5

Самоочищающийся распределитель моющих средств  
Панель управления  
Система балансировки загрузки

#### Выполнение программы стирки, 6

#### Программы стирки, 7

#### Моющие средства и белье, 8

Подготовка белья  
Рекомендации по стирке

#### Предупреждения и рекомендации, 9

Основные правила безопасности  
Утилизация  
Экономия электроэнергии и охрана окружающей среды  
Влагосборник

#### Обслуживание и уход, 10

Отключение водо- и электроснабжения  
Уход за машиной  
Чистка распределителя моющих средств  
Уход за дверцей и барабаном машины  
Чистка насоса  
Проверка заливного шланга

#### Устранение неисправностей, 11

#### Сервисное обслуживание, 12

# Установка

CIS

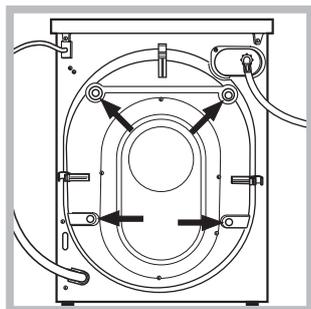
! Сохраните руководство как источник справочной информации по оборудованию. В случае переезда, продажи или передачи машины новому владельцу оно должно быть в комплекте со стиральной машиной.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию стиральной машины.

## Распаковка и выравнивание

### Распаковка

1. Распакуйте стиральную машину.
2. Убедитесь, что машина не была повреждена во время транспортировки. При обнаружении повреждений - не подключайте машину - свяжитесь с поставщиком немедленно.



3. Удалите с задней части оборудования 4 транспортировочных болта с установочными резиновыми шайбами (см. рис.).

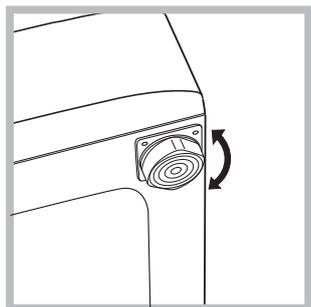
4. Закройте отверстия прилагающимися ластиковыми заглушками.
5. Сохраните все детали: они понадобятся в случае последующей транспортировки стиральной машины.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

### Выравнивание

Машина может работать шумно в случае неправильной регулировки двух ее передних ножек.

1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, так чтобы она не касалась стен или мебели.



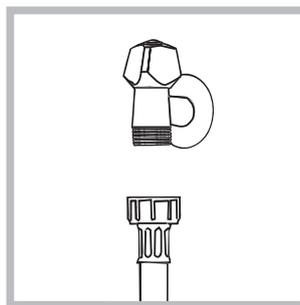
2. Если пол неровный, отрегулируйте устойчивое положение машины путем ращения ее передних ножек (см. рис.). Угол наклона верхней крышки корпуса не должен превышать 2°.

Правильное выравнивание оборудования поможет избежать шума, вибраций и смещений машины во время ее работы.

Если стиральная машина устанавливается на полу с ковровым покрытием, отрегулируйте ее ножки таким образом, чтобы под основанием машины имелось достаточное пространство для вентиляции.

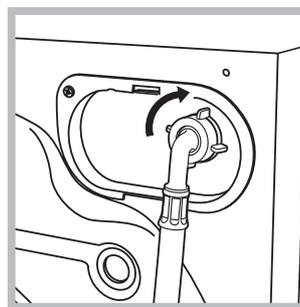
## Подключение к холодной воде и электросети

### Подсоединение заливного шланга



1. Прикрутите шланг подачи к крану холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 газ (см. схему).

Перед подсоединением откройте водопроводный кран до тех пор, пока из него не потечет чистая вода.



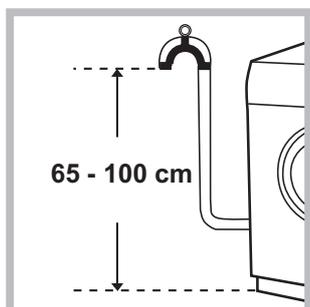
2. Подсоедините заливной шланг к стиральной машине, навинтив его на водоприемник, расположенный вверху справа на задней части оборудования (см. рис.).

3. Убедитесь, что шланг не перекручен и не пережат.

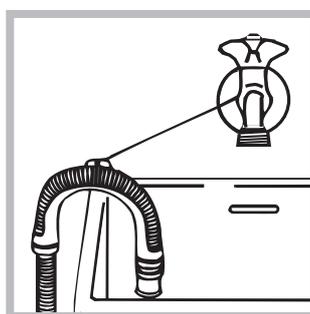
! Давление воды должно быть в пределах начений, указанных в табличке "Технических характеристик" (см. следующую стр.).

! Если длина водопроводного шланга окажется недостаточной, обратитесь в специализированный магазин или в Авторизованный сервисный центр.

### Подсоединение сливного шланга



Подсоедините сливной шланг, так чтобы он не был изогнут, к сливному трубопроводу или сливному отверстию в стене, расположенному на высоте 65-100 см от пола.



Или поместите конец шланга в раковину или в ванну, подвесив шланг с помощью направляющей (входит в комплект поставки), прикрепив ее к крану (см. рис.). Свободный конец шланга не должен быть погружен в воду.

! Не рекомендуется использовать удлинители для сливного шланга. При необходимости допускается его наращивание шлангом такого же диаметра и длиной не более 150 см.

### Подсоединение к электросети

Перед включением машины в сеть убедитесь, то:

- Розетка имеет заземление в соответствии с нормами электробезопасности;
- Розетка может выдержать максимальную силовую нагрузку оборудования, указанную в табличке технических данных (см. табл. сбоку);
- Напряжение электропитания соответствует значениям, указанным в табличке технических данных (см. табл. сбоку);
- Розетка подходит к вилке стиральной машины. В противном случае замените розетку или вилку.

! Стиральная машина не должна устанавливаться вне помещений (даже под навесом: чрезвычайно опасно оставлять оборудование под воздействием дождя и других атмосферных факторов).

! После установки должен быть обеспечен свободный доступ к питающему кабелю и вилке оборудования.

! Не используйте удлинители и многогнездовые розетки.

! Питающий кабель не должен быть перекручен или пережат (находиться под машиной после подключения).

! Замена питающего кабеля должна производиться только специалистами Авторизованного сервисного центра.

**Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения указанных норм установки и подключения оборудования.**

### Технические характеристики

<b>Модель</b>	SIXL 106 S
<b>Размеры</b>	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 53,5 см
<b>Загрузка</b>	1 - 6 кг
<b>Электрические параметры</b>	см. табличку технических данных на машине
<b>Гидравлические параметры</b>	max давление 1 Мпа (10 бар) min давление 0,05 Мпа (0,5 бар) объем барабана 52 л
<b>Скорость отжима</b>	до 1000 об/мин
<b>Контрольные программы согласно нормативу EN 60456</b>	программа  60° ; при загрузке до 6 кг.
	Машина соответствует следующим Директивам Европейского Экономического сообщества: - 89/336 /ЕЕС от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации - 2002/96/СЕ (утилизация электрического и электронного оборудования). - 2006/95/СЕ (низкого напряжения)

# Описание стиральной машины

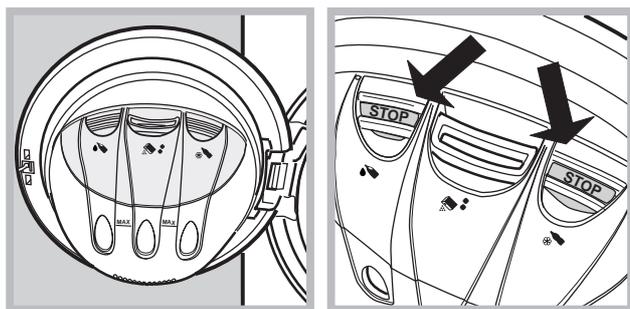
CIS



## Самоочищающийся распределитель моющих средств

Эта стиральная машина оснащена усовершенствованным самоочищающимся распределителем моющих средств, который повышает качество стирки.

Распределитель расположен внутри дверцы загрузочного люка.



А

В

1. Чтобы получить доступ к распределителю моющих средств, откройте дверцу люка (см. рис. А).
2. Поместите моющее средство или добавки в отделения на предохранительные решетки ледующим образом:
  - Отделение** : жидкие моющие средства и добавки.
  - Отделение** : стиральный порошок или таблетки и добавки в виде порошков. Чтобы поместить таблетки, **поднимите предохранительную решетку отделения.**
  - Отделение** : смягчитель ткани.

! Во избежание утечки жидких моющих средств или добавок не заливайте их в центральное отделение.

Уровень средства для стирки виден через имеющееся на отделении прозрачное окошко.

! В отделениях и также имеются индикаторные поплавки (см. рис. В). При аксимальном количестве загруженного моющего средства / смягчителя индикаторные поплавки однимутся вверх - до соприкосновения с предохранительными решетками.

! Не превышайте максимальные уровни оющих средств, указанные на распределителе.

! Соблюдайте инструкции по дозировке моющего средства, приведенные на его на упаковке. При использовании очень густых средств для стирки мы предлагаем поместить их прямо в барабан, а не в распределитель.

Превышение указанных на машине максимальных уровней может привести к просачиванию средств для стирки из нижней части распределителя.

Избыточное количество моющего средства не повысит эффективность стирки и отрицательно скажется на экологии.

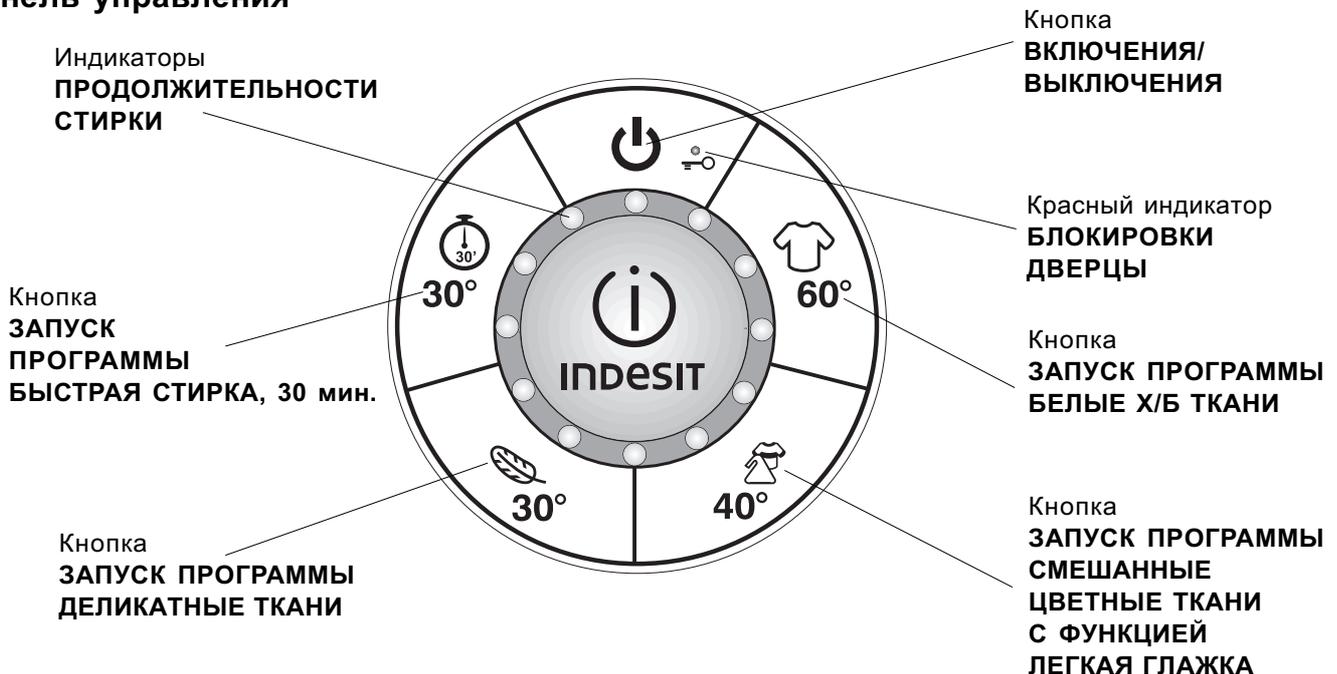
Вода, используемая в процессе стирки, вымывает из распределителя любые излишки моющих средств. Однако распределитель можно вынуть и вручную (см. "Обслуживание и уход").

Чтобы облегчить дозировку моющих средств, воспользуйтесь мерной емкостью, поставляемой с машиной.

Максимальный объем моющих средств для отделений распределителя соответствует:

- жидкие моющие средства: 1 1/2 мерки;
- стиральные порошки: 2 меркам;
- смягчитель ткани: 1 мерке.

## Панель управления



Кнопка **ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ**: служит для включения и выключения машины.

**При включении машины кнопки запуска различных программ начинают мигать, а индикаторы продолжительности стирки горят, не мигая.**

**Чтобы отменить работающую программу,** нажмите и удерживайте кнопку нажатой примерно 2 секунды.

Индикатор  **будет мигать несколько секунд** и машина выполнит слив воды из бака.

Красный индикатор **БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ**: горящий индикатор показывает, что дверца заблокирована, чтобы предотвратить ее случайное открытие; во избежание повреждения оборудования **подождите примерно 2 минуты, пока индикатор погаснет, прежде чем открывать дверцу после окончания программы стирки или ее прерывания.**

**!** Быстрое мигание индикатора **БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ** указывает на неисправность (см. "Устранение неисправностей").

Кнопки **ЗАПУСК ПРОГРАММЫ**:

нажмите одну из этих кнопок для запуска выбранной программы стирки:

- кнопка горит, не мигая: программа выполняется;
- кнопки мигают: машина в ожидании программирования.

Индикаторы **ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ СТИРКИ**: загораются один за другим, показывая последовательность выполнения программы стирки. По завершении программы все индикаторы начинают мигать. Подробнее см. в гл. "Выполнение программы стирки".

### Система балансировки загрузки

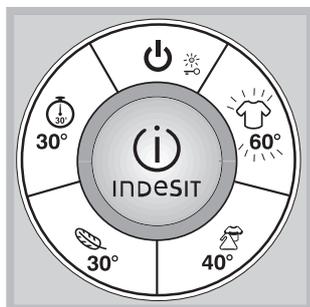
Перед каждым циклом отжима, чтобы избежать чрезмерной вибрации и равномерно распределить загрузку, барабан непрерывно вращается на скорости, которая слегка выше нормальной скорости вращения при стирке. Если после нескольких попыток белье все еще распределено не равномерно, машина будет выполнять отжим на скорости, ниже установленной для программы. При сильной несбалансированности загрузки стиральная машина вместо отжима выполняет распределение белья. Попытки балансировки могут увеличивать общую продолжительность цикла максимально на 10 минут.

# Выполнение программы стирки

CIS

**Примечание:** После установки, перед первым использованием машины запустите цикл стирки с моющим средством, но без белья, установив программу .

1. **ВКЛЮЧИТЕ МАШИНУ**, нажав кнопку **ВКЛЮЧЕНИЯ/ ВЫКЛЮЧЕНИЯ** . Символы кнопок **ЗАПУСК ПРОГРАММЫ** начнут мигать, а индикаторы **ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ СТИРКИ** загорятся, не мигая, показывая, что стиральная машина готова к введению команд.
2. **ЗАГРУЗИТЕ БЕЛЬЕ**. Откройте дверцу, используя ручку. Загрузите белье, проверив, что не превышен максимальный объем загрузки, указанный в таблице программ на следующей странице.
3. **ОТМЕРЬТЕ МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО И ДОБАВКИ**. Добавьте средства для стирки в распределитель, расположенный на внутренней стороне дверцы загрузочного люка. По меткам на отделяющих распределителя и индикаторным поплавкам проверьте, что не превышены указанные максимальные уровни.
4. **ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЦУ**.



5. **ЗАПУСТИТЕ ПРОГРАММУ СТИРКИ**, нажав соответствующую кнопку **ЗАПУСКА ПРОГРАММЫ**. Символ выбранной программы загорится не мигая, а все индикаторы продолжительности

стирки погаснут. Индикатор **БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ** будет гореть, не мигая, показывая, что активизировано устройство безопасности дверцы. Описание имеющихся программ стирки см. в гл. "Программы стирки".

**! Порядок запуска программы ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ  иной:** см. "Деликатные ткани, 30°" на следующей странице.

В процессе выполнения программы последовательно загораются индикаторы **ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ СТИРКИ**, показывая, насколько программа уже выполнена.

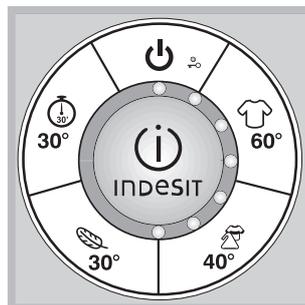
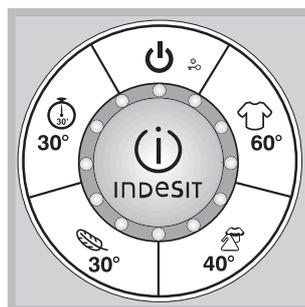


Рисунок сбоку относится к ситуации, когда цикл выполнен примерно на 50%.



По завершении программы все индикаторы **ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ СТИРКИ** начнут мигать.

6. Вы можете **ПРЕРВАТЬ ПРОГРАММУ СТИРКИ**, нажав на горящую кнопку запуска программы, которая начнет мигать. Примерно через 2 минуты индикатор **БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ** погаснет, показывая, что дверцу можно открыть. Если требуется добавить моющее средство, убедитесь, что индикаторный поплавок **МАКСИМАЛЬНОГО** уровня не находится в верхнем положении. Чтобы возобновить программу, закройте дверцу машины и еще раз нажмите на соответствующую кнопку запуска программы.

В целях безопасности всякий раз, когда в барабане остается определенное количество воды, которая может вытечь из машины, дверца будет заблокирована (индикатор **БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ** останется гореть даже по истечении 2-х минут). В этом случае следует выключить машину, нажимая примерно 2 секунды кнопку **ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ** , и подождать, пока вода сольется автоматически.

7. **ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ**.

По завершении программы стирки символ, соответствующий выбранной программе, будет гореть, не мигая, в то время как **все остальные индикаторы продолжительности стирки начнут мигать**.

Для запуска нового цикла стирки необходимо выключить и включить машину, нажав **ДВА РАЗА** кнопку **ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ** .

Кнопка	Ткани	Макс. загрузка (кг)	Температура	Скорость отжима (об./мин.)	Продолжительность цикла, мин.	Описание цикла стирки
<b>ХЛОПОК</b>						
60°	Прочное белое х/б белье	6	60°C	1000	145	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
<b>СМЕШАННОЕ ЦВЕТНОЕ БЕЛЬЕ 40° / функция ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА</b>						
40°	Цветное белье из хлопка и синтетики	4,5	40°C	1000	105	Стирка, полоскание и деликатный отжим
<b>ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ</b>						
30° + 30°	Шерсть (деликатный отжим в конце цикла)	1,5	30°C	600	50	Стирка, полоскание и деликатный отжим
30° + 30°	Шелк и занавеси (без окончательного отжима)	1,5	30°C	без отжима*	50	Стирка, полоскание и слив
<b>БЫСТРАЯ СТИРКА, 30 мин. / ПОЛОСКАНИЕ</b>						
30°	Хлопок и синтетика	3	30°/холодная вода**	800	30	Стирка (только, если включена программа «Быстрая стирка, 30'», полоскание, отжим

Указанная в таблице продолжительность программ является показательной и рассчитана на основе среднего объема загрузки.

\*Примечание: об исключении цикла отжима из программы стирки деликатных тканей см. "Деликатные ткани, 30°" ниже.

\*\*Примечание: о полоскании выстиранного вручную белья в холодной воде см. "Быстрая стирка, 30 мин. / полоскание" ниже.

## ХЛОПОК, 60°

Программа предназначена для стирки хлопчатобумажного белья. Более высокая температура стирки позволяет получить лучшие результаты стирки в классе А.

## СМЕШАННОЕ ЦВЕТНОЕ БЕЛЬЕ, 40° / функция ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА

Программа может использоваться для стирки цветного хлопчатобумажного и синтетического белья. Скорость отжима тщательно контролируется на протяжении всего цикла стирки, для того чтобы уменьшить сминаемость белья и облегчить его последующую глажку. Изделия из хлопка и синтетики можно стирать одновременно.

## ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ, 30°

Программа стирки изделий из шерсти, шелка и др. деликатных тканей. Поскольку эти ткани имеют разные свойства, порядок запуска данной программы отличается от остальных:

ПРОГРАММА ДЛЯ ДЕЛИКАТНЫХ ТКАНЕЙ - С ОТЖИМОМ В КОНЦЕ ЦИКЛА (для шерстяных изделий): нажмите кнопку ЗАПУСК ПРОГРАММЫ ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ . Примерно через 3 секунды кнопки ЗАПУСКА ПРОГРАММЫ ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ и БЫСТРАЯ СТИРКА, 30 мин. начнут мигать. Чтобы выполнить стирку с деликатным отжимом в конце, нажмите кнопку ЗАПУСК ПРОГРАММЫ ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ , которая предусматривает особый режим вращения барабана для удаления из белья излишней воды, что уменьшает трение и предохраняет изделия из шерсти.

ПРОГРАММА ДЛЯ ДЕЛИКАТНЫХ ТКАНЕЙ - БЕЗ ОТЖИМА (шелк, вискоза и занавеси; не используется для шерсти): нажмите кнопку ЗАПУСК ПРОГРАММЫ ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ . Примерно через 3 секунды кнопки ЗАПУСК ПРОГРАММЫ ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ и БЫСТРАЯ СТИРКА, 30 мин. начнут мигать. Чтобы

выполнить стирку без окончательного отжима, нажмите кнопку ЗАПУСК ПРОГРАММЫ БЫСТРАЯ СТИРКА, 30 мин. . По окончании цикла машина выполнит автоматический слив воды из барабана. Во избежание образования складок на белье выньте его сразу же из машины.

## БЫСТРАЯ СТИРКА, 30 мин. / ПОЛОСКАНИЕ

программа может использоваться для стирки всего за 30 минут слабозагрязненного белья из хлопка или синтетики, или изделий с символом на этикетке (стирка при 30°); программа также позволяет выполнить полоскание хлопчатобумажных и синтетических изделий, выстиранных вручную (не подходит для шерсти и шелка).

**Благодаря специальным сенсорам стиральная машина может распознавать наличие моющего средства на белье, загруженном в барабан:**

- если моющее средство на белье не обнаружено, вы полняется БЫСТРАЯ СТИРКА, 30 мин.;
- если определено наличие на белье моющего средства (выстиранное вручную белье) автоматически будет выполняться цикл ПОЛОСКАНИЕ.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПОЛОСКАНИЕМ

Функция полоскания в каждой программе управляется и контролируется специальными сенсорами. Если в конце стирки белье остается очень мыльным, цикл полоскания будет автоматически продлен до тех пор, пока моющее средство не будет полностью удалено. В этом случае продолжительность программы стирки может быть слегка увеличена по сравнению со временем, указанным в таблице программ.

# Моющие средства и белье

CIS

## Подготовка белья

- Разберите белье в соответствии:
  - типом ткани / символом на этикетке;
  - цветом: отделите цветное белье от белого.
- Выньте все из карманов и проверьте, хорошо ли держатся пуговицы.
- Не превышайте максимальные нормы загрузки барабана, указанные в табл. "Программы стирки".

### Сколько весит белье?

1 простыня	400 - 500 г
1 наволочка	150 - 200 г
1 скатерть	400 - 500 г
1 банный халат	900 - 1200 г
1 полотенце	150 - 250 г
1 пара джинс	400 - 500 г
1 рубашка	150 - 200 г

## Рекомендации по стирке

**Постельное и банное белье (простыни, полотенца, халаты и т.д.):** используйте программу  ХЛОПОК, 60°, гарантирующую оптимальные результаты стирки в классе А. Интенсивный отжим позволяет эффективно удалить избыточную воду.

**Белое хлопчатобумажное белье (рубашки, майки, скатерти и т.д.):** используйте программу ХЛОПОК, 60°. Перед закладкой белья в машину обработайте трудновыводимые пятна с помощью твердого мыла.

**Цветное хлопчатобумажное белье (рубашки, майки, нижнее белье и пр.):** используйте программу  СМЕШАННОЕ ЦВЕТНОЕ БЕЛЬЕ, 40°, позволяющую оптимизировать стирку при сохранении цвета белья. Фаза отжима, благодаря действию функции ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА, уменьшает по окончании стирки образование складок на белье, что облегчает его глажку. Рекомендуется использовать жидкое средство для стирки.

**Синтетическое белое или цветное белье (рубашки, майки, нижнее белье и т.д.):** используйте программу  СМЕШАННОЕ ЦВЕТНОЕ БЕЛЬЕ, 40°. Во избежание закрашивания белого белья цветным не стирайте вместе белое и цветное белье. Рекомендуется использовать жидкое средство для стирки.

**Цветное хлопчатобумажное или синтетическое белье с символом на этикетке  (стирка при 30°):**

используйте программу  БЫСТРАЯ СТИРКА, 30 мин. Низкая температура стирки предохраняет цветное белье. Рекомендуется использовать жидкое средство для стирки.

**Шерстяные изделия (свитера, шарфы и т.д.):** используйте программу   ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ с отжимом в конце цикла. Режим вращения барабана в процессе стирки и деликатного отжима снижает сваливаемость шерстяных вещей. Рекомендуется использовать специальные средства для стирки шерсти. Не превышайте максимальный вес загрузки.

**Шерстяные изделия (свитера, шарфы и т.д.):** используйте программу   ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ, 30° с исключением отжима. Во избежание образования складок на белье не оставляйте его слишком долго в барабане после окончания стирки.

**Занавеси:** используйте программу   ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ, 30° с исключением отжима. Сложите занавеси и поместите их в наволочку или в сетчатый мешочек. Стирайте отдельно от другого белья, проверьте, что не превышен максимальный вес загрузки.

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормами безопасности. Внимательно прочитайте настоящие предупреждения, приводимые в целях вашей безопасности.

## Основные правила безопасности

- Это оборудование предназначено только для бытового использования.
- Не разрешайте пользоваться машиной лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями и не обладающих достаточными знаниями и опытом, если только они не пользуются машиной под наблюдением и после инструктажа со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Не разрешайте детям играть с машиной.
- Стиральная машина должна использоваться только взрослыми лицами и в соответствии с инструкциями данного руководства.
- Не касайтесь работающей машины, когда Вы босиком или, если ваши руки/ноги мокрые.
- Не тяните за питающий кабель, чтобы вынуть вилку машины из розетки: беритесь за вилку.
- Не касайтесь сливаемой воды, ее температура может быть очень высокой.
- Не пытайтесь с силой открыть дверцу машины: это может повредить механизм блокировки, служащий для предотвращения случайного открывания дверцы.
- В случае неисправности при любых обстоятельствах не касайтесь внутренних частей машины, пытайтесь починить ее самостоятельно.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- В процессе стирки дверца стиральной машины может нагреваться.
- Если необходимо переместить стиральную машину, выполняйте эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не пытайтесь поднять машину в одиночку - оборудование чрезвычайно тяжелое.
- Перед помещением в стиральную машину белья убедитесь, что барабан пуст.

## Утилизация

- Уничтожение упаковочного материала: соблюдайте действующие требования по утилизации упаковочных материалов.
- Согласно Европейской директиве 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) старые электробытовые приборы не должны помещаться в общий городской неотсортированный поток отходов: они должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку их материалов и уменьшить негативное воздействие на здоровье человека и экологию. Указанный на изделии символ

перечеркнутого ведра на колесах напоминает, что при утилизации это оборудование следует поместить отдельно. Для получения информации по правильной утилизации старого оборудования потребитель должен обратиться в местные органы управления или в фирму-поставщик.

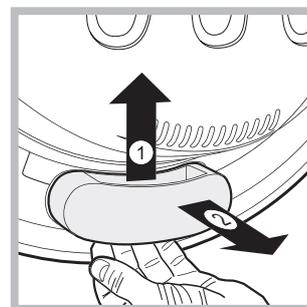
## Экономия электроэнергии и охрана окружающей среды

**Экономьте стиральное вещество, воду, электроэнергию и время.**

- Для экономии ресурсов следует максимально загружать стиральную машину. Один цикл стирки при полной загрузке вместо двух циклов с наполовину загруженным барабаном позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Если вы обрабатываете пятна пятновыводителем или замочите белье перед стиркой, это поможет избежать стирки при высоких температурах.
- Правильная дозировка стирального порошка в зависимости от жесткости воды, степени загрязненности и объема загружаемого белья помогает избежать нерационального расхода моющего средства и загрязнения окружающей среды: хотя стиральные порошки и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, отрицательно влияющие на экологию. Кроме того, по возможности избегайте использовать ополаскиватели.
- Использование стиральной машины утром или вечером уменьшит пиковую нагрузку на электросеть.

## Влагосборник

Машина оснащена влагосборником, который расположен на внутренней стороне дверцы и служит для сбора оставшихся после окончания стирки капель воды. Рекомендуем регулярно проверять степень влажности губки, находящейся внутри влагосборного отделения. При необходимости губку можно промыть или заменить следующим образом:



1. Извлеките влагосборник, слегка нажав на него снизу.
2. Выньте губку из влагосборного отделения, прополощите ее под струей воды и тщательно отожмите. Губку также можно заменить на одну из запасных, прилагающихся к машине.
3. Поместите губку снова в отделение.
4. Установите влагосборник обратно, **проверив, что пружины на дверце вошли в соответствующие отверстия на отделении.**
5. Убедитесь, что влагосборник правильно вставлен на место.

# Обслуживание и уход

CIS

## Отключение водо- и электроснабжения

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы стиральной машины и устраняется вероятность протечек.
- Перед мойкой и обслуживанием машины всегда отключайте ее от электросети.

## Уход за машиной

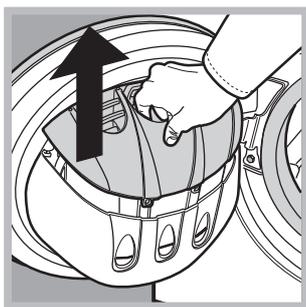
Внешние и резиновые части машины очищайте мягкой тканью с теплой мыльной водой. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

## Чистка распределителя моющих средств

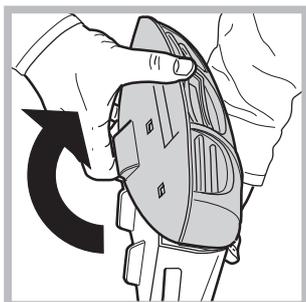
! Перед извлечением распределителя проверьте, не осталось ли в нем моющее средство или вода. При их наличии будьте внимательны при съеме распределителя, чтобы не пролить их.

Распределитель моющих средств в этой машине очищается автоматически в процессе стирки. Но иногда после использования определенных моющих средств их остатки могут скапливаться в распределителе.

Чистка распределителя выполняется следующим образом:



1. Откройте дверцу, чтобы получить доступ к распределителю.
2. Вытащите распределитель вверх, держа его за центральную секцию (см. рис.). Не беритесь за решетку, чтобы не сломать ее.



3. Чтобы получить доступ к отделениям распределителя, открепите его крышку, как показано на рис.
4. Промойте распределитель под струей воды.
5. Прикрепите крышку и вставьте распределитель на место нажав его до щелчка.

## Уход за дверцей и барабаном машины

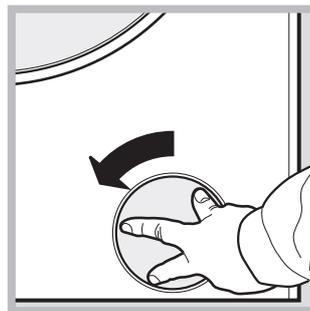
- После каждой стирки оставляйте дверцу машины полуоткрытой во избежание образования в барабане неприятных запахов.

## Чистка насоса

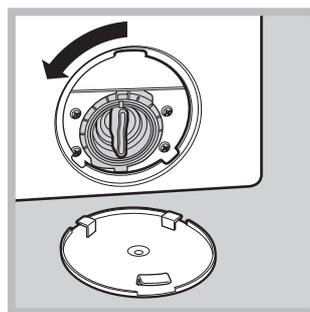
Стиральная машина имеет сливной насос самоочищающегося типа, который не требует особого обслуживания. Однако мелкие предметы (монеты или пуговицы) могут попасть в "уловитель" - предохранительный фильтр, расположенный в нижней части насоса.

! Убедитесь, что цикл стирки закончился, и отключите оборудование от электросети.

Для доступа к "уловителю":



1. снимите внизу передней части стиральной машины защитную крышку, **повернув ее против часовой стрелки** (см. рис.);



2. отверните крышку фильтра, вращая ее против часовой стрелки (см. рис.), может вылиться немного воды - это нормально;

3. тщательно очистите фильтр изнутри;
4. заверните крышку обратно;
5. заверните защитную крышку назад, вращая ее **по часовой стрелке**; проверьте, что стрелка на внутренней части крышки находится сверху.

## Проверка заливного шланга

Проверяйте заливной шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Во время работы машины неисправный шланг, находящийся под давлением воды, может внезапно лопнуть.

! Никогда не пользуйтесь б/у шлангами.

Если стиральная машина не работает, прежде чем обратиться в Авторизованный сервисный центр (см. "Сервисное обслуживание"), прочитайте этот раздел - возможно здесь Вы найдете простое решение проблемы.

## Неисправность:

## Возможные причины / Решение:

Стиральная машина не включается.

- Вилка не вставлена в розетку или вставлена плохо, не обеспечивая контакта.
- Сбой электропитания.

Цикл стирки не запускается.

- Дверца машины плохо закрыта.
- Не была нажата кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ / ВЫКЛЮЧЕНИЯ.
- Не были нажаты кнопки ЗАПУСКА ПРОГРАММЫ (они еще мигают).
- Закрыт кран подачи воды.

Стиральная машина не заливает воду (индикатор БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ быстро мигает).

- Заливной шланг не подсоединен к крану.
- Шланг перекручен.
- Закрыт кран подачи воды.
- Отключена подача воды в доме.
- Недостаточен напор воды.
- Не были нажаты кнопки ЗАПУСКА ПРОГРАММЫ (они еще мигают).

Стиральная машина непрерывно заливает и сливает воду.

- Конец сливного шланга расположен ниже 65 или выше 100 см от пола (см. Установка).
- Свободный конец сливного шланга погружен в воду (см. Установка).
- Настенный слив не имеет респираторной трубки.

Если после произведенных проверок, проблемы остаются, перекройте кран подачи воды, выключите оборудование и обратитесь в Авторизованный сервисный центр.

Если сливной шланг встроен в канализацию, имейте в виду, что на верхних этажах может создаваться "сифонный эффект" - машина временно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта устанавливается специальный клапан (антисифон).

Стиральная машина не производит слив или отжим.

- Перекручен сливной шланг (см. Установка).
- Засор в канализации.

Сильная вибрация при отжиге.

- При установке стиральной машины не были сняты транспортировочные болты, снимите их (см. Установка).
- Стиральная машина не выровнена (см. Установка).
- Недостаточен зазор между машиной и стеной/мебелью (см. Установка).

Протечки воды из стиральной Машины.

- Заливной шланг плохо закреплен на водопроводном кране (см. Установка).
- Распределитель забит остатками моющих средств (о чистке распределителя см. Обслуживание и уход).
- Плохо закреплен сливной шланг (см. Установка).
- Влагосорника переполнен. Промойте губку или замените ее (см. Предупреждения и рекомендации).

Индикатор БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ быстро мигает.

- Выключите машину и отключите ее от электросети; подождите примерно 1 минуту, затем снова включите машину. Цикл стирки должен запуститься с начала. Если проблема осталась, обратитесь в Авторизованный сервисный центр за помощью.

Избыточное пенообразование.

- Моющее средство непригодно для машинной стирки (на упаковке средства должно быть указано "для стирки в стиральных машинах" или "для ручной и машинной стирки" и т.п.).
- Передозировка моющего средства.

# Сервисное обслуживание

---

CIS

## **Перед тем, как обратиться в Авторизованный сервисный центр:**

- Убедитесь, что вы не можете устранить неисправность самостоятельно (*см. Устранение неисправностей*);
- Запустите программу повторно для проверки исправности машины;
- В противном случае обратитесь в Авторизованный сервисный центр по телефону, указанному в гарантийном документе;

**!** При неправильной установке машины Вы можете утратить право на гарантийное обслуживание оборудования.

**!** Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем. При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

## **При обращении в Авторизованный сервисный центр сообщите:**

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на оборудовании.

TR

Türkçe

SIXL 106 S

TR

### İçindekiler

#### Montaj, 14-15

Ambalajın çıkartılması ve aynı seviyeye getirilmesi  
Su ve elektrik bağlantıları  
Teknik bilgiler

#### Çamaşır makinesinin tanımı, 16-17

Kendiliğinden temizlenen deterjan çekmecesini  
Kontrol paneli  
Yük dengeleme sistemi

#### Yıkama nasıl yapılır, 18

#### Yıkama programları, 19

#### Deterjanlar ve çamaşır, 20

Çamaşır hazırlanması  
Yıkama tavsiyeleri

#### Önlemler ve öneriler, 21

Genel güvenlik uyarıları  
Atıkların tasfiye edilmesi  
Tasarrufa yöneliniz ve çevreye saygılı olunuz  
Damla toplama sistemi

#### Bakım ve özen, 22

Su ve elektrik kesilmesi  
Cihazın temizlenmesi  
Deterjan haznesinin temizlenmesi  
Kapak ve hazne bakımı  
Pompanın temizlenmesi  
Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

#### Arızalar ve çözümler, 23

#### Teknik Servis, 24

# Montaj

TR

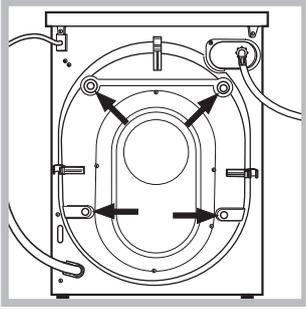
! Bu kitapçığı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Çamaşır makinesinin satılması, devri veya nakli durumlarında da, yeni sahibinin faydalanabilmesi için bu kılavuz makineyle beraber saklanmalıdır.

! Talimatları dikkatlice okuyunuz; montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

## Ambalajın çıkartılması ve aynı seviyeye getirilmesi

### Ambalajdan çıkartılması

1. Çamaşır makinesinin ambalajdan çıkartılması.
2. Çamaşır makinesinin taşıma esnasında hasar görmemiş olduğunu kontrol ediniz. Hasar görmüş ise monte etmeyiniz. Satıcıya başvurunuz.



3. Taşıma sırasında arka tarafta bulunan 4 adet koruyucu vidayı ve ara parçasıyla birlikte buradaki lastiği de çıkartınız (bakınız şekil).

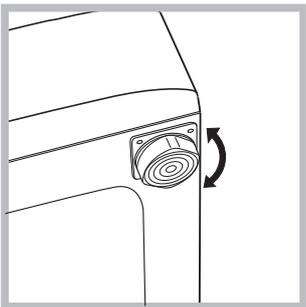
4. Delikleri ambalajda bulacağınız plastik kapaklarla kapayınız.
5. Tüm parçaları muhafaza ediniz: makinenin nakli gerektiği takdirde takılmaları gerekmektedir.

! Ambalajlar çocuk oyuncağı değildir.

### Aynı seviyeye getirilmesi

Makine, ön ayakları doğru ayarlanmamışsa gürültü yapabilir.

1. Çamaşır makinesini düz ve sert bir zemine yerleştiriniz, duvar veya mobilyalara dayamayınız.

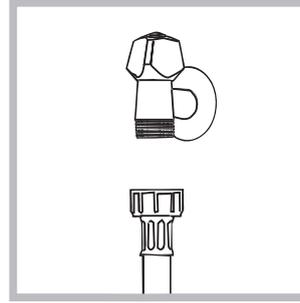


2. Yerleştirilecek zemin tam düz değilse çamaşır makinesinin vidalı ön ayaklarını sıkarak veya gevşeterek dengeyi sağlayınız (bkz. şekil); eğim açısı, makinenin üst tezgahına göre 2° den fazla olmamalıdır.

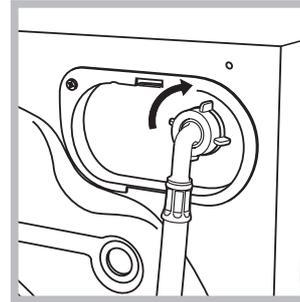
Sağlıklı bir dengeleme, çamaşır makinesine sağlam bir duruş kazandıracak gibi, çalışması esnasındaki sarsıntı, gürültü ve hareketlilikleri de önleyecektir. Zeminde moket veya halı olması halinde, ayar makinenin altında havalandırma olabilecek şekilde yapınız.

## 3/4 gaz vidalı bağlantı kullanarak bir soğuk su musluğuna bağlayın Su ve elektrik bağlantıları

### Su besleme hortumunun takılması



1. Tedarik borusunu 3/4 gaz vidalı bağlantı kullanarak bir soğuk su musluğuna bağlayın (bkz. şekil). Bağlantı öncesinde berrak su gelene kadar suyu akıtınız.



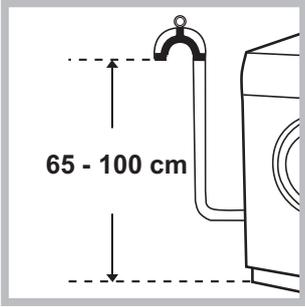
2. Besleme hortumunu arka kısımda üst sağ köşedeki su girişine vidalayarak makineye takınız (bkz. şekil).

3. Hortumda katlanma ve ezilme olmamasına dikkat ediniz.

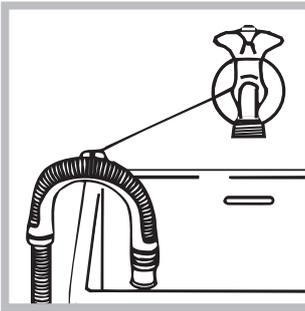
! Musluğun su basıncının Teknik özellikler etiketinde belirtildiği gibi olması gerekir (bkz. yan sayfa).

! Besleme hortumunun boyu yetersizse İndesit Yetkili servisini arayınız.

### Tahliye hortumunun takılması



Tahliye hortumunu, katlanmasını önleyerek, zeminden 65 ile 100 cm yükseklik arasındaki bir duvar tahliyesine takınız;



veyahut, ambalajda bulacağınız musluğa bağlama ünitesini kullanarak, bir küvet veya lavabo kenarına asınız (bkz. şekil). Tahliye hortumunun serbest ucunun suya girmemesi gerekir.

! Tahliye hortumu için ilave uzatma kullanılmaması tavsiye olunur; aksi mümkün değilse, uzatma hortumunun çapının da aynı olması ve 150 cm. den uzun olmaması gerekir.

### Elektrik bağlantısı

Fişi prize takmadan evvel aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- prizin topraklamasının yürürlükteki normlara uygun olmasına;
- prizin, makinenin teknik özellikler etiketinde belirtilen, azami gücünü taşıyabilecek olmasına (bkz. yan taraf);
- şebeke voltajının, teknik özellikler etiketinde belirtilen değerlere uygun olmasına (bkz. yan taraf);
- prizin makinenin fişiyle uyumlu olmasına. Aksi takdirde fişi veya prizi değiştiriniz.

! Çamaşır makinesi, muhafazalı olsa bile açık alanda monte edilemez, çünkü rüzgara ve yağmura maruz kalması çok tehlikelidir.

! Makine monte edildikten sonra fişin kolaylıkla erişilebilir olması gerekir.

! Uzatma kablosu ile çoklu prizler kullanmayınız.

! Kablonun ezilmemesi ve katlanmaması gerekir.

! Beslenme kablosunun yalnızca yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.

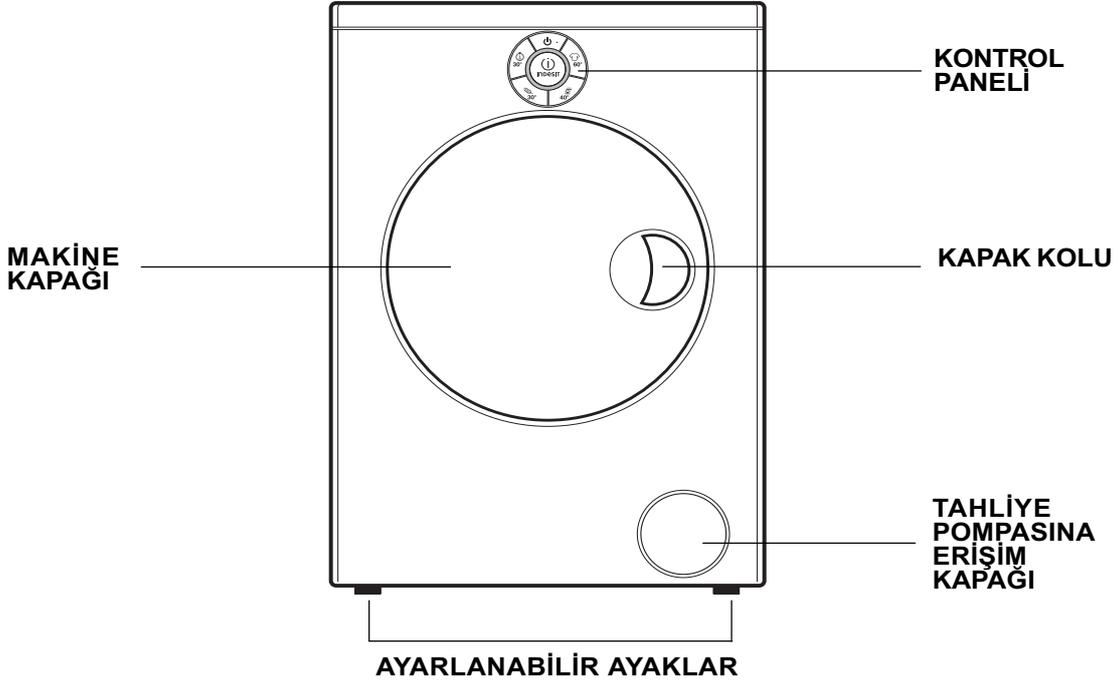
Dikkat! Bu kurallara uyulmaması halinde firma hiç bir sorumluluk kabul etmemektedir.

### Teknik bilgiler

<b>Model</b>	SIXL 106 S
<b>Ölçüler</b>	genişlik 59,5 cm yükseklik 85 cm derinlik 53,5 cm
<b>Kapasite</b>	1 - 6 kg
<b>Elektrik bağlantıları</b>	cihazın üzerindeki teknik özellikler etiketine bakınız
<b>Su bağlantıları</b>	max. su basıncı 1 MPa (10 bar) min. su basıncı 0,05 MPa (0,5 bar) tambur kapasitesi 52 litre
<b>Sıkma hızı</b>	maksimum dakikada 1000 devire kadar
<b>EN 60456 standartları uyarınca kontrol programları</b>	program  ; 6 kg çamaşırıla.
 	Bu makine aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur: - 19/02/73 tarihli 73/23/CEE (Alçak gerilim) ve daha sonra yapılan düzenlemeler - 03/05/89 tarihli 89/336/CEE (Elektromanyetik Uyum) ve daha sonra yapılan düzenlemeler - 2002/96/CE

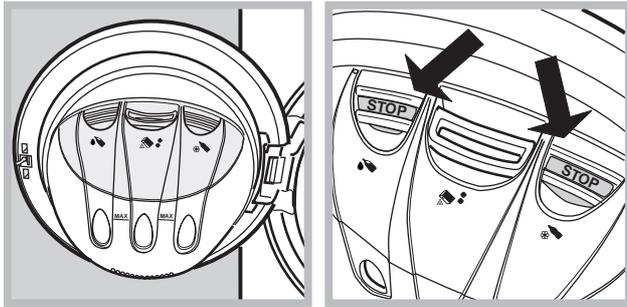
# Çamaşır makinesinin tanımı

TR



## Kendiliğinden temizlenen deterjan çekmecesini

Bu çamaşır makinesi kendiliğinden temizlenen deterjan çekmecesine sahiptir. Bunun sayesinde yıkamada daha kaliteli performanslar sağlanır. **Deterjan çekmecesini makine kapağının iç kısmındadır.**



1. Deterjan çekmecesine erişmek için makine kapağını açınız (bkz. şekil A).
2. Aşağıda açıklandığı gibi koruma ızgaralarının üstünden dökerek çekmecelerin içine deterjan ve katkı maddesini koyunuz.

**Hazne** : sıvı deterjan ve katkıları.

**Hazne** : toz deterjan veya tablet ve diğer katkıları.

Tabletleri yerleştirmek için **çekmece üstündeki** ızgarayı kaldırınız.

**Hazne** : yumuşatıcı.

! Ortadaki hazneye sıvı deterjan veya katkı dökülmesi durumunda istenmeyen şekilde deterjan taşabilir.

Çekmecede bu amaçla tasarlanmış olan pencerelerden bakarak deterjan seviyesi ayarlanabilir. **! ve haznelerinin içinde yüzen göstergeler bulunur (bkz. şekil B). En yüksek deterjan/ yumuşatıcı seviyesine kadar doldurulunca yüzen göstergeler haznelerin üzerindeki koruma ızgaralarına dokuncaya kadar yükselir.**

**! Deterjan çekmecesinde belirtilen maksimum seviyelerin aşılmaması tavsiye edilir.**

**! Deterjan ambalajlarında verilen dozaj talimatlarına uyulması tavsiye edilir. Çok yoğun deterjanların çekmecedeki değil, direkt olarak sepetin içine dökülmesi tavsiye edilir.**

Makinede gösterilen maksimum seviyelerin aşılması çekmecenin alt kısmından deterjan taşmasına yol açabilir.

Doğru miktardan fazla deterjan kullanmak yıkama sonucunun olumsuz etkilemesine ve çevre kirlenmesine katkıda bulunur.

Yıkama devresinde kullanılan su çekmecedeki deterjan fazlalığını alır. **Çekmecenin manuel olarak çıkarılması mümkündür** (bkz. "Bakım ve özen").

Deterjanların dozajını kolayca ayarlamak için makine ile birlikte verilen ölçü kabının kullanılması tavsiye edilir.

Çekmecenin maksimum kapasitesi şöyle belirtilir:

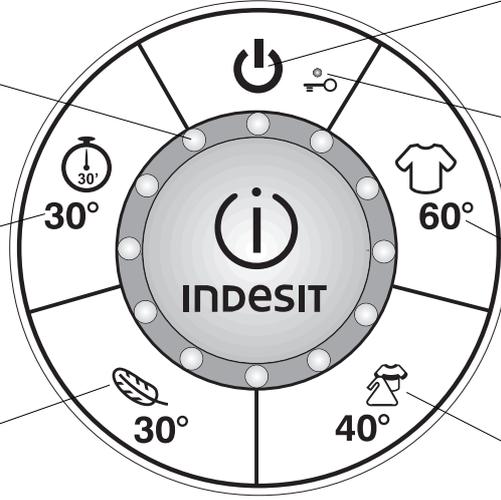
- sıvı deterjan: 1 1/2 ölçü
- toz deterjan: 2 ölçü
- yumuşatıcı: 1 ölçü

## Kontrol paneli

**YIKAMA SÜRESİ**  
göstergesi

**HIZLI 30°C**  
**PROGRAMINI**  
**BAŞLATMA** tuşu

**NAZİK**  
**PROGRAMINI**  
**BAŞLATMA** tuşu



**AÇMA/KAPAMA**  
tuşu

**KAPAK KİLİTLİ**  
kırmızı göstergesi

**PAMUKLU**  
**BEYAZ**  
**PROGRAMINI**  
**BAŞLATMA** tuşu

**RENKLİ KARIŞIK**  
**KOLAY ÜTÜLE**  
**PROGRAMINI**  
**BAŞLATMA** tuşu

### AÇMA/KAPAMA tuşu:

makineyi çalıştırmak yada kapatmak için basınız.

**Makine açıkken program başlatma sembolleri yanıp sönmeye başlar, yıkama süresi göstergeleri ise sabit yanar.**

Yıkama programını iptal etmek için makine çalışırken AÇMA/KAPAMA tuşlarını en az 2 saniye basılı tutunuz.

**⏻** gösterge **birkaç saniye yanıp söner** makine kazan içindeki suyu otomatik olarak boşaltır.

### KAPAK KİLİTLİ kırmızı göstergesi:

Işıklı gösterge devamlı yanıyorsa, kapak istenmeyen açılmalara karşı kilitli demektir. Yıkama devresi tamamlandıktan sonra veya beklemeye alındıktan sonra **olası hasarları önlemek için kapağı açmadan önce göstergenin yanıp sönmelerini bekleyiniz. Yıkama tamamlandıktan sonra bekleme süresi yaklaşık 2 dakikadır.**

**! KAPAK KİLİTLİ** göstergesinin hızlı şekilde yanıp sönmesi, bir arıza göstergesidir (bkz. "Arızalar ve çözümler").

### PROGRAM ÇALIŞTIRMA tuşları:

seçilmiş olan yıkama programını başlatmak için basınız.

- tuş sabit yanarsa: program yürütülmektedir.
- tuşlar yanıp sönerse: seçim yapılacaktır.

### YIKAMA SÜRESİ göstergesi:

yıkama devrinin hangi aşamada olduğunu gösterecek şekilde sırayla yanar. **Program bitiminde tüm göstergeler yanıp sönmeye başlar.**

Daha geniş bilgi almak için "Yıkama nasıl yapılır" bölümüne bakınız.

### Yük dengeleme sistemi

Her sıkma devrinden önce aşırı titreminin engellenmesi için tamburu normal yıkama hızından biraz daha hızlı döndürerek makine yükü dengeli şekilde dağıtır.

Birkaç kez denedikten sonra yük dengeli hale gelmediyse makine normalden daha yavaş bir sıkma devrini uygular.

Yük çok dengesiz ise çamaşır makinesi sıkma devrini gerçekleştirmeden çamaşırını dağıtır.

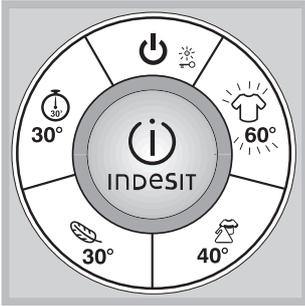
Dengeleme denemeleri yüzünden toplam devir süresi 10 dakikaya kadar daha uzun olabilir.

# Yıkama nasıl yapılır

TR

**Not:** Montajdan sonra, çamaşır koymaksızın deterjanla  programı ayarlayarak yıkama yapınız.

1. AÇMA/KAPAMA  düğmesine basarak makineyi açınız. PROGRAM BAŞLATMA sembolleri yanıp sönmeye başlar, YIKAMA SÜRESİ göstergeleri ise sabit yanar. Durum böyle olunca makineye istenen talimatlar verilebilir.
2. MAKİNENİN DOLDURULMASI. Mevcut olan açma tutamağından kapağı açınız. Sonraki sayfada bulunan program tabelasında belirtilen yük miktarını geçmeyecek şekilde makineyi çamaşırlarınızla doldurunuz.
3. DETERJAN VE KATKILAR KONULMASI Kapağın iç kısmındaki çekmecenin içinde ve yüzer göstergenin üzerinde belirtilen limitleri aşmayacak şekilde deterjan miktarını ayarlayınız. Daha geniş bilgi almak için “Çamaşır makinesinin tanımı” bölümüne bakınız.
4. MAKİNE KAPAĞININ KAPATILMASI.



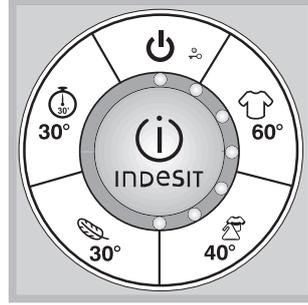
5. PROGRAM BAŞLATMA TUŞUNA basarak YIKAMA PROGRAMINI BAŞLATINIZ. Seçilmiş olan program ile ilgili sembol sabit yanmaya başlar, tüm yıkama süresi göstergeleri ise söner. MAKİNE

KAPAĞI KİLİTLİ uyarı lambası güvenlik kilidin devrede olduğunu belirtmek için yanar.

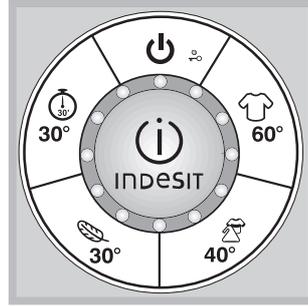
Mevcut olan yıkama programlarının açıklamasını okumak için “Yıkama programları”. bölümüne bakınız.

**!**  **NAZİK programını başlatmak için uygulanması gereken işlem farklıdır.** Sonraki sayfada bulunan “Nazik 30°” adlı paragrafa bakınız.

Makine devredeyken programın hangi aşamada olduğunu göstermek için YIKAMA SÜRESİ göstergeleri sırayla yanar.



Yandaki resim yıkamanın %50sinden fazla tamamlanmış olduğunu belirtir.



Yıkama devri bitiminde YIKAMA SÜRESİ göstergeleri yanıp sönmeye başlar.

6. Yanan program başlatma tuşuna basarak YIKAMA PROGRAMINI DURDURMAK mümkündür. Durdurulunca program başlatma tuşu yanıp sönmeye başlar. İki dakika geçtikten sonra MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ uyarı lambası kapağın açılabilir hale geldiğini belirtmek için söner. Biraz daha deterjan eklemek istendiğinde MAX yüzen göstergesi kalkmış pozisyonda olmadığından emin olunuz. Yıkama programını yeniden çalıştırmak için kapağı kapatıp başlatma düğmesine yeniden basınız. En yüksek güvenlik seviyesini sağlamak amacıyla sepetin içerisinde dışarıya taşabilecek su bulunması durumunda kapak açılmaz (MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ uyarı lambası iki dakika geçtikten sonra da yanık kalacaktır). Bu durumda AÇMA/KAPAMA  tuşunu iki saniye basılı tutarak, makine kapatılmalı ve otomatik olarak suyun boşaltılması beklenmelidir.

7. PROGRAMIN BİTMESİ Program bitiminde seçilmiş olan program ile ilgili sembol sabit yanmaya devam eder, **tüm yıkama süresi göstergeleri ise yanıp sönmeye başlar.** Yeni bir yıkama devrini başlatmak için AÇMA/KAPAMA  düğmesine İKİ KEZ basarak çamaşır makinesini kapatıp yeniden açmanız gerekecektir.

Tuş	Kumaş	Maks yük (Kg)	Sıcaklık	Sıkma (dakikada devir sayısı)	Program süresi (dakika)	Yıkama programının tanımı
<b>PAMUKLU BEYAZ</b>						
	Pamuklu beyaz dayanıklı	6	60°C	1000	145	Yıkama, durulama, ara sıkma devirleri ve son sıkma devri
<b>RENKLİ KARIŞIK 40° / KOLAY ÜTÜLE</b>						
	Renkli Pamuklu ve sentetik	4,5	40°C	1000	105	Yıkama, durulama, nazik sıkma
<b>NAZİK</b>						
	Yün (son nazik sıkma)	1,5	30°C	600	50	Yıkama, durulama, nazik sıkma
	İpek ve perde (sıkma devirsiz)	1,5	30°C	hayır*	50	Yıkama, durulama, su tahliye
<b>HIZLI / SADECE DURULAMA</b>						
	Pamuklu ve sentetik	3	30°/soğuk su**	800	30	Yıkama (sadece hızlı programı devredeyse), durulama, nazik sıkma

Tabelada belirtilen program süreleri ortalama yük miktarı dikkate alınarak yaklaşık olarak hesaplanmıştır.

**\*Not:** Nazik programında sıkma devrini devre dışı bırakmak konusunda daha geniş bilgi almak için aşağıda bulunan "Nazik 30°" adlı paragrafa bakınız.

**\*\*Not:** Daha önce elde yıkanmış çamaşırların soğuk suda durulama işlemine tabii tutmak konusunda daha geniş bilgi almak için "Hızlı 30°/Sadece Durulama" adlı paragrafa bakınız.

## PAMUKLU BEYAZ 60°

Pamuklu beyaz dayanıklı çamaşırları yıkamak için kullanılır. Daha yüksek yıkama sıcaklığı *A sınıfında* daha iyi yıkama sonuçlarının elde edilmesini sağlar.

## RENKLİ KARIŞIK 40° / KOLAY ÜTÜLE

Bu programla tüm renkli çamaşırlar yıkanabilir (hem pamuklu hem sentetikler). Çamaşırların kolay ütülenmesini sağlamak amacıyla kırıksıkların oluşmasını engellemek için sıkma devri tüm yıkama devri süresince dikkatle kontrol altında tutulur. Pamuklu ve sentetik çamaşırlar birlikte yıkanabilir.

## NAZİK 30°

Yünlü, ipekli ve en nazik çamaşırlar için kullanılır. **Bu çamaşırların farklı özelliklerinden dolayı bu program ötekilerden farklı şekilde çalıştırılır:**  **SIKMA DEVİRLİ NAZİK PROGRAMI** (yünlü giysiler için):  NAZİK PROGRAMINI BAŞLATMA tuşuna basınız. **3 saniye sonra NAZİK PROGRAMINI BAŞLATMA**  ve HIZLI PROGRAMINI BAŞLATMA  tuşları **yanıp sönmeye başlar**. Yıkamayı yapmak için NAZİK PROGRAMINI BAŞLATMA  tuşuna basınız. Yıkama devri sıkma devriyle tamamlanır. Bu program tamburu özel tasarlanmış olan şekilde hareket ettirerek kumaşlardan fazla olan suyu giderir. Böylece kumaşların aşınması engellenir ve yünlülerin korunmasına katkıda bulunur.

 **SIKMA DEVİRSİZ NAZİK PROGRAM** (ipekli, viskoz ve perdeler için kullanılır. Yünlüler için kullanmayınız):  NAZİK PROGRAMINI BAŞLATMA tuşuna basınız. **3 saniye sonra NAZİK PROGRAMINI BAŞLATMA**  ve HIZLI PROGRAMINI BAŞLATMA  tuşuna basınız.

tuşları **yanıp sönmeye başlar**. Sıkma devrini devre dışı bırakarak yıkamayı yapmak için HIZLI PROGRAMINI BAŞLATMA  tuşuna basınız. Devir bitiminde makine kazanın içindeki suyu otomatik olarak boşaltacaktır. Yıkama bitiminde gereksiz kırıksıkların oluşumunu engellemek amacıyla çamaşırların makineden hemen çıkarılması tavsiye edilir.

## HIZLI 30° / SADECE DURULAMA

Bu programla 30 dakikada tüm az kirli çamaşırlar veya "yıkama 30°" etiketi taşıyan çamaşırlar yıkanabilir (hem pamuklu hem sentetikler) . Ayrıca, elde yıkanan pamuklu veya sentetik çamaşırları durulamak için (yünlü ve ipekli hariç) kullanılabilir.

**Mevcut olan sensörler sayesinde makine tamburdaki çamaşırlarda deterjan bulunmasını belirtir:**

- deterjan yoksa; çamaşırlar HIZLI 30° programıyla yıkanacaktır.
- deterjan varsa (elde yıkanan çamaşırlar için); otomatik olarak SADECE DURULAMA programı devreye girecektir.

## DURULAMANIN OTOMATİK İŞLETMESİ ERROR

Durulama fonksiyonu otomatik olarak sensörler tarafından kontrol edilir. **Yıkama bitiminde çamaşırlar çok sabunlanmışsa kumaştaki deterjanı tamamen giderilinceye kadar durulama safhası uzatılacaktır.** Bu durumda program süresi program tablosunda belirtilen program süresinden biraz daha uzun olabilir.

# Deterjanlar ve amařır

TR

## Çamařır hazırlanması

- Çamařırları ařađıdaki gibi ayırınız:
  - kumař tipi / etiketteki iřaret.
  - renkler: renkli çamařırları beyazlardan ayırınız.
- Ceplerini bořaltınız ve dđğmeleri kontrol ediniz.
- amařırın kuru ađırlıđını “Yıkama programları” bđlümünde esas alan deđerlerin dıřına çıkmayınız.

## Çamařırların ađırlıđı nedir?

- 1 arřaf 400-500 gr.
- 1 yastık kılıfı 150-200 gr.
- 1 masa örtüsü 400-500 gr.
- 1 bornoz 900-1.200 gr.
- 1 havlu 150-250 gr.
- 1 kot pantolon 400-500 gr.
- 1 gömlek 150-200 gr.

## Yıkama tavsiyeleri

**Banyo ve yatak çamařırları (arřaf, havlu, bornoz vs.):** A sınıfında en yüksek yıkama performanslarını sađlayan PAMUKLU BEYAZ 60° programını kullanınız. Yođun sıkma devri fazla olan suyun giderilmesini sađlar.

**Pamuklu beyaz çamařırlar (gömlek, tiřört, masa örtüsü vs.):** PAMUKLU BEYAZ 60° programını kullanınız İnatçı lekelerin olması durumunda yıkama yapmadan önce sert sabunla giderilmesine çalıřılması tavsiye edilir.

**Pamuklu renkli çamařırlar (gömlek, tiřört, i çamařır vs.):** Renklere zarar vermeden en yüksek yıkama performanslarını sađlayan RENKLİ KARIŐIK 40° programını kullanınız. KOLAY ÜTÜLE fonksiyonu sayesinde çamařırlarda kırıřıkların oluřmasını engellemek için sıkma devri tüm yıkama devri süresince dikkatle kontrol altında tutulur. Sıvı deterjan kullanılması tavsiye edilir.

**Sentetik beyaz veya renkli çamařırlar (gömlek, tiřört, i çamařır vs.):** RENKLİ KARIŐIK 40° programını kullanınız. Renkli çamařırların beyazları boyamasını engellemek amacıyla beyaz çamařırlar ile renklileri aynı anda yıkamayınız. Sıvı deterjan kullanılması tavsiye edilir.

**“Yıkama 30°” etiketi tařıyan renkli çamařırlar (hem pamuklu hem sentetikler)** HIZLI 30° programını kullanınız. Yıkamada uygulanan düşük sıcaklık derecesi en güzel şekilde renklerin korunmasını sađlar. Sıvı deterjan kullanılması tavsiye edilir.

**Yünlü amařırlar (kazak, eřarp vs.):** SIKMA DEVİRLİ NAZİK 30° + 30° programını kullanınız. Yıkama ve nazik sıkma esnasında oluřan tambur hareketi kumařların keeleřmesini engeller. Yünlüler için özel bir deterjan kullanılması önerilir. Maksimum yük seviyesinin ařılmaması tavsiye edilir.

**Yünlü amařırlar (kazak, eřarp vs.):** Sıkma devirsiz NAZİK 30° + 30° programını kullanınız. Yıkama bitiminde gereksiz kırıřıkların oluřumunu engellemek amacıyla makinede yıkanmıř çamařırları hemen çıkarmaya çalıřınız.

**Perdeler:** Sıkma devirsiz NAZİK 30° + 30° programını kullanınız. Katlayarak bir yastık kılıfı veya file içerisine yerleřtiriniz. Maksimum yük seviyesi ařılmadan ayrı yıkanması tavsiye edilir.

! Bu çamaşır makinesi uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak projelendirilmiş ve üretilmiştir. Bu uyarılar güvenlik amaçlı olup dikkatlice okunmalıdır.

## Genel güvenlik uyarıları

- Makine meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Kullanım güvenliklerinden sorumlu bir kişinin komutları ve denetimi altında gerçekleşmediği sürece, cihaz, fiziksel kapasitesi yetersiz (çocuklar dahil), işitsel veya zihinsel olarak yeterli olmayan kişiler ile yetersiz bilgi ve deneyime sahip olan kişiler tarafından kullanılmalıdır. Cihazla oynamalarını garanti etmek için çocukların kontrol altında olmaları gerekmektedir.
- Çamaşır makinesi yalnızca yetişkin kişiler tarafından ve kullanma talimatına uygun olarak kullanılmalıdır.
- Cihaza ayaklarınız çıplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayınız.
- Fişi prizden çekerken kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Tahliye suyuna el sürmeyiniz, yüksek ısıda olabilir.
- Kapağı, hiçbir şekilde zorlamayınız: istenmedik açılmaları karşı olan güvenlik mekanizması arıza yapabilir.
- Arıza halinde onarmak amacıyla iç mekanizmaları kurcalamayınız.
- Çocukların çalışır vaziyetteki makineye yaklaşmalarına mani olunuz.
- Çalışma esnasında kapak ısınabilir.
- Taşınması gerektiğinde, bu işlemin, iki veya üç kişi tarafından, azami dikkatle yapılması gerekir. Kesinlikle tek başınıza yapmayınız, çünkü makine çok ağırdır.
- Çamaşırıkları yerleştirmeden evvel, tamburun boş olduğundan emin olunuz.

## Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel yasalara uyunuz, bu şekilde ambalajların geri dönüşümü mümkün olur.
- Elektrik ve elektronik cihazların atıklarını değerlendirme 2002/96/CE sayılı Avrupa Konseyi direktifinde; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gerekir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama

hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü verilmiştir. Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gerekir.

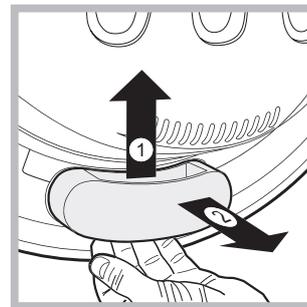
## Tasarrufa yöneliniz ve çevreye saygılı olunuz

### Tasarruf deterjan, su

- Kaynaklardan tasarruf sağlayabilmek için çamaşır makinesini azami yükte çalıştırmak gerekir. İki yarım yerine bir tam yük uygulanması sayesinde %50 enerji tasarrufu sağlanır.
- Çamaşırıkları, makinede yıkamadan önce, suda bırakmak veya lekeler üzerinde leke çıkartıcı kullanmak, yüksek ısılarda yıkama gereğini ortadan kaldırır.
- Suyun sertlik derecesi, yıkanacak çamaşırın kirliliği ve miktarı göz önüne alınarak ayarlanan deterjan miktarı, israfı önleyeceği gibi çevreyi de korur: deterjanlar, her ne kadar, doğada çözülebilir olsalar da, doğa yapısına zarar veren maddeler içerirler. Ayrıca, mümkün olduğunca, yumuşatıcılardan kaçınınız.
- Yıkamalar akşamüzeri geç saatler ile sabahın ilk saatleri arasında yapıldığı takdirde, enerji üretim tesislerinin yükü azaltılmış olur.

## Damla toplama sistemi

Makine; yıkama bitiminde su kalıntıları toplamak amacıyla kapağın iç kısmında damla toplama sistemine sahip olarak donatılmıştır. Damla toplama çekmecesinde bulunan süngerin nem seviyesinin periyodik olarak kontrol edilmesi önerilir. Gerekirse aşağıda belirtildiği gibi temizlenebilir veya yenisiyle değiştirilebilir.



1. çekmeceyi onun alt kısmına hafifçe basarak çıkarınız.
2. içerdeki süngeri çıkarıp çeşme suyuyla duruladıktan sonra iyice sıkınız. Ayrıca mevcut olan yedek süngerle değiştirilebilir.
3. süngeri yeniden çekmecenin içine koyunuz.
4. makine kapağındaki yayların çekmecedeki mevcut olan yerlerine doğru şekilde yerleştirilmesine dikkat ederek çekmeceyi yeniden yerine takınız.
5. çekmecenin iyice yerine girmiş olup olmadığını kontrol ediniz.

# Bakım ve özen

TR

## Su ve elektrik kesilmesi

- Su musluğunu her yıkamadan sonra kapatınız. Böylece makinenin su tesisatının eskimesi engellenir, su kaçağı tehlikesi ortadan kalkar.
- Makinenin temizlik ve bakım işleminden önce elektrik fişini çekiniz.

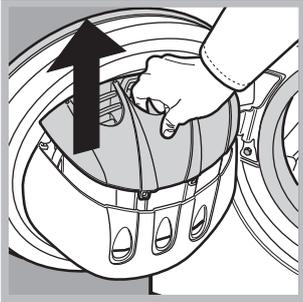
## Cihazın temizlenmesi

Dış gövde ve plastik aksam ılık su ve sabunla ıslatılmış bir bez vasıtasıyla temizlenebilir. Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayınız.

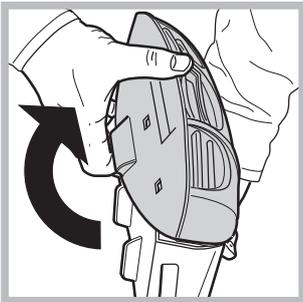
## Deterjan haznesinin temizlenmesi

! Deterjan çekmecesini çıkarmadan önce deterjan veya su olup olmadığını. Bulunması durumunda çekmeceyi çıkarırken taşımamaya özen gösteriniz.

Bu makinenin deterjan çekmecesini her yıkama devri esnasında otomatik olarak temizlenir. Fakat özel deterjanlar kullanıldığında çok ender küçük kalıntılar oluşabilir. Deterjan haznesinin manuel olarak temizlemek için aşağıdaki talimatları uygulayınız.



1. Çekmeceye erişmek için kapağı açınız.
2. Şekilde gösterildiği gibi orta haznedeki tutarak çekmeceyi yukarıya doğru çekiniz. Çekmeceyi ızgaradan tutmayınız. Zararlı olabilir.



3. Şekilde gösterildiği gibi hazneye ulaşmak için çekmece kapağını çıkarınız.
4. Çekmeceyi akan su altına tutarak temizleyiniz.
5. Kapağı yeniden takınız ve ses duyuluncaya kadar çekmeceyi yerine yerleştiriniz.

## Kapak ve hazne bakımı

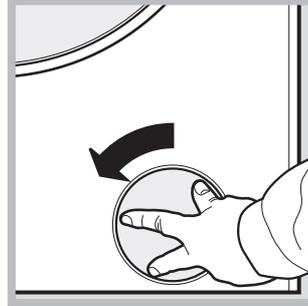
- Kötü kokuların oluşmasını engellemek için kapağı daima aralık bırakınız.

## Pompanın temizlenmesi

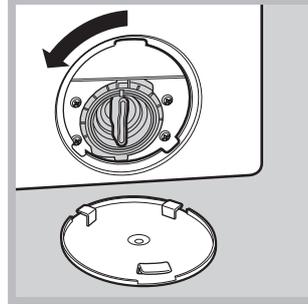
Çamaşır makinesinin pompası kendini temizleyen bir özelliğe sahip olup, ayrıca temizlik gerektirmez. Ancak, bazı küçük cisimler (madeni para, düğme) pompanın alt kısmındaki koruyucu bölmeye düşebilirler.

! Yıkama devresinin bitmiş olup olmadığını kontrol ediniz ve fişini çekiniz.

Pompa koruyucu bölgesine erişebilmek için:



1. saatin ters yönünde çevirerek çamaşır makinesinin alt kısmında bulunan korumayı sökünüz (bkz. şekil);



2. kapağı saatin ters yönünde çevirerek sökünüz (bkz. şekil): bir miktar su gelmesi normaldir;

3. içini dikkatlice temizleyiniz;
4. kapağı vidalayınız;
5. kapağın içindeki ok yukarıya doğru gelecek şekilde saatin yönünde çevirerek koruma kapağını yeniden vidalayınız.

## Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

Su besleme hortumunu, en azından senede bir defa kontrol ediniz. Yarık veya çatlaklar varsa değiştiriniz: yıkama esnasındaki yüksek basınçlar ani patlamalara yol açabilirler.

! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

Çamaşır makinesi çalışmıyor olabilir. Teknik Servise başvurmadan önce (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) aşağıdaki liste yardımıyla kolay çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

## Arızalar:

## Olası nedenler / Çözümler:

**Çamaşır makinesi çalışmıyor.**

- Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor.
- Evde elektrik yok.

**Yıkama işlemi başlamıyor.**

- Makinanın kapağı tam kapanmamış.
- AÇMA/KAPAMA düğmesine basılmamış.
- PROGRAM BAŞLATMA düğmesine basılmamış (hala yanıp sönüyorlar).
- Su musluğu açık değil.

**Çamaşır makinesi su almıyor (açma-kapama/kapak kilidi uyarı lambası hızlı şekilde yanıp söner).**

- Su besleme hortumu musluğa takılı değil.
- Hortum bükülmüş.
- Su musluğu açık değil.
- Evde su kesik.
- Basınç yetersiz.
- PROGRAM BAŞLATMA düğmesine basılmamış (hala yanıp sönüyorlar).

**Makine devamlı su alıp boşaltıyor.**

- Tahliye hortumu yerden 65 ile 100 cm arasında yerleştirilmemiş (*bkz. "Montaj"*).
- Tahliye hortumunun başı suya girmiş (*bkz. "Montaj"*).
- Duvardaki tahliyenin hava boşluğu yok.

Bu kontrollerden sonra olumlu sonuç alınamazsa, musluğu ve kapatıp, çamaşır makinesini durdurarak Servise haber veriniz. Daire, binanın üst katlarındaysa, sifon olayı meydana gelerek çamaşır makinesi devamlı su alıp, veriyor olabilir. Bu sorunun çözümü için piyasada sifon önleyici valfler satılmaktadır.

**Çamaşır makinesi su boşaltmıyor veya sıkma devrini yapmıyor.**

- Tahliye hortumu bükülmüş (*bkz. "Montaj"*).
- Tahliye kanalı tıkalı.

**Çamaşır makinesi sıkma devri esnasında aşırı sarsılıyor.**

- Taşıma işlemi için takılan koruma vidaları montaj esnasında çıkarılmamış olabilir. Vidaları çıkarınız (*bkz. "Montaj"*).
- Makinenin bulunduğu zemin düz değil (*bkz. "Montaj"*).
- Makine mobilyalarla duvar arasında sıkışmış (*bkz. "Montaj"*).

**Makine su kaçırıyor.**

- Su giriş hortumu tam vidalanmamış (*bkz. "Montaj"*).
- Deterjan haznesi tıkanmış (temizlemek için *bkz. "Bakım ve özen"*).
- Tahliye hortumu iyi tespit edilmemiş (*bkz. "Montaj"*).
- Damla toplama sistemi dolu Süngeri temizleyiniz veya değiştiriniz (*Önlemler ve öneriler bölümüne bakınız*).

**Aynı zamanda, MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ göstergesi hızlı bir şekilde yanıp söner.**

- Makineyi kapatınız, prizden fişi çekiniz ve 1 dakika sonra tekrar açınız. Makinenin yeniden devreye sokulması gerekecek. Arıza çözülmüyorsa Teknik Servisine başvurunuz.

**Aşırı köpük oluşuyor.**

- Deterjan çamaşır makinesi için uygun değil ("çamaşır makinesi için", elde yıkama ve çamaşır makinesi için" veya benzer ibareler olmalıdır).
- Aşırı miktarda deterjan kullanılmış.

**Servise başvurmadan önce:**

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (*Arızalar ve çözümler bakınız*);
- Programı tekrar başlatarak, sorunun çözümlenip çözülmendiğini görünüz;
- Sonucun olumsuz olması durumunda Yetkili Teknik Servise başvurunuz.

! Yanlış montaj veya hatalı kullanım durumunda servis ücreti istenebilir.

! Kesinlikle, yetkili olmayan tamircilere müracaat etmeyiniz.

**Şunları bildirin:**

- arıza tipini;
- cihazın modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Bu son bilgiler makine yada ambalajı üzerinde bulunan teknik veriler etiketi üzerinde yazılıdır.

# McGrp.Ru



## Сайт техники и электроники

Наш сайт [McGrp.Ru](http://McGrp.Ru) при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.